

## Maaari kang mag-enrol sa RDEP sa pamamagitan ng:

1 Mga kinomisyonang NGO ng Kagawaran sa Paggawa:

Hong Kong Island	Kowloon	The New Territories
Baptist Oi Kwan Social Service	SideBySide	Baptist Oi Kwan Social Service
☎ 2708 8190 / 2708 8192	☎ 3590 5908	☎ 2708 8190 / 2708 8192



Mangyaring i-scan ang QR code para sa pinaka updated na address at impormasyon sa pagtawag ng mga kinomisyonang NGO

2

Online na pagpapalista sa pamamagitan ng website ng Interactive na Serbisyo sa Pagbibigay ng Trabaho:

[www.jobs.gov.hk/rdep](http://www.jobs.gov.hk/rdep)



3

Mga Center para sa Trabaho at mga Center ng Pagrekrut ayon sa Industriya ng Kagawan ng Paggawa ng personal:

Admiralty Job Centre ☎ 2591 1318	North Point Job Centre ☎ 2114 6868	Kowloon East Job Centre ☎ 2338 9787	Kowloon West Job Centre ☎ 2150 6397
Kwun Tong Job Centre ☎ 2342 0486	Shatin Job Centre ☎ 2158 5553	Sheung Shui Job Centre ☎ 3692 4532	Tsuen Wan Job Centre ☎ 2417 6197
Tuen Mun Job Centre ☎ 2463 9967	Tung Chung Job Centre ☎ 3428 2943	Yuen Long Job Centre ☎ 3692 5750	Recruitment Centre for the Catering Industry ☎ 3847 7600
Recruitment Centre for the Retail Industry ☎ 3847 7611	Construction Industry Recruitment Centre ☎ 3428 3303	Mangyaring i-scan ang QR code sa kanan para sa pinaka updated na address at impormasyon sa pagtawag ng Mga Center para sa Trabaho at mga Center ng Pagrekrut ayon sa Industriya	



# Programa para sa Pagbibigay Trabaho sa Ibang Lahi

Ang pagbibigay ng mga serbisyo para sa pasadyang suporta para sa pagtatrabaho sa mga etnikong minorya na naghahanap ng trabaho sa pamamagitan ng pamamahala ng kaso.

Pagpapalaganap ng kamalayan sa iba't ibang kultura, pagkakaroon ng kapasidad magkatrabaho ng minoryang etniko at ang kaunlaran ng pagiging kabilang sa mga lugar ng pinagtatrabahuan.



[www.jobs.gov.hk/rdep](http://www.jobs.gov.hk/rdep)

# Ano ang Programa para sa Pagbibigay Trabaho sa Ibang Lahi (RDEP)?

Ang RDEP ay isang programa na pinangunahan ng Kagawaran ng Paggawa sa kolaborasyon ng mga organisasyong hindi sakop ng Pamahalaan (NGO) upang magbigay ng serbisyo ng isahang-himpilan para sa pagsuporta para sa trabaho para sa mga tao sa minoryang etniko na naghahanap ng trabaho sa pamamagitan ng pamamahala ng kanilang kaso, upang mapaghusay ang pagiging karapat-dapat na magkatrabaho at masuportahan ang pagpapahusay ng karera.

Ang mga kinomisyong NGO ng Kagawaran ng Paggawa ay magtatalaga ng isang kawaning panlipunan upang maging Tagpangasiwa ng Kaso ng mga kabilang na etnikong minorya at magbibigay ng serbisyo para sa pasadyang suporta para sa pagtatrabaho na naglalaman ng (a) pangunahing pagtatasa at ng mga pangangailangan, (b) pagbibigay payo bago ang pagtatrabaho, (c) pagbibigay tulong makahanap ng trabaho at pagtugma ng mga trabaho, (d) pagbibigay karagdagang suporta pagkatapos makahanap ng trabaho, at (e) pag-aaral ng mga kaso.

Walang bayad ang pagsali sa RDEP.

**Hotline ng RDEP para sa Katanungan: 2150 6359**

## Pagpapatala at Takbo ng Serbisyo

Ang mga etnikong minorya na naghahanap ng trabaho ay maaaring magpatala sa:

### Pagpapatala

- ◆ [www.jobs.gov.hk/rdep](http://www.jobs.gov.hk/rdep)
- ◆ Mga kinomisyong NGO ng Kagawaran ng Paggawa
- ◆ Center ng Paghahanap ng Trabaho at Center sa Pangangalap ng Trabaho ayon sa Industriya ng Departamento ng Paggawa

### Pangunahing Pagtatasa ng Pangangailangan

- ◆ Makikipagkita ang Tagapangasiwa ng Kaso sa Etnikong minorya na naghahanap ng trabaho para sa pagtatasa ng mga pangangailangan at pagsasaayos ng plano sa pagpapayo

### Pagbibigay-payo bago Magtrabaho

- ◆ Ang Tagapangasiwa ng Kaso ay magbibigay ng sadyang payo para sa karera sa mga kalahok ayon sa kanilang kaalaman, karanasan sa trabaho, mga kagustuhan, atbp.

### Pagbibigay Tulong sa Pagtrabaho at Pagtugma ng Trabaho

- ◆ Ang Tagapangasiwa ng Kaso ay magsasagawa ng pagtutugma ng trabaho at magbibigay suporta sa paghahanap ng trabaho ng mga kabilang
- ◆ Ang Tagapangasiwa ng kaso ay ihahanda ang mga kabilang para sa pagtatrabaho kung sila ay matagumpay na makahanap ng trabaho

### Pagbibigay Suporta Pagkatapos Makahanap ng Trabaho

- ◆ Ang Tagapangasiwa ng Kaso ay magbibigay suporta upang pangasiwaan ang kasanayan sa trabaho ng mga kabilang sa programa
- ◆ Ang Tagapangasiwa ng Kaso ay makikipag-ugnayan sa mga tagapagawa upang magbigay ng nararapat na suporta para sa minoryang etnikong manggagawa

### Pag-aaral ng mga Kaso

- ◆ Ang Tagapangasiwa ng Kaso na nagsasagawa ng regular na pag-aaral kasama ng mga kabilang ay tutulungan silang makakuha ng tuloy tuloy na trabaho at tuloy tuloy na pagsulong ng karera ayon sa pangangailangan